



COVID-19 新疆で新たに2例、無症状感染者116例 11月03日

新华网 www.xinhuanet.com 2020-11-04 09:57:38 来源：新华网

11月04日11:50時点では自治区政府サイトでは未掲出のため、新華網報道を使用します。新疆の衛生健康委員会は、なぜ、自委サイトに発表する数時間前に報道機関に公開するのは全く理解不能です。

新華社ウルムチ 11月04日電(記者：潘瑩、馬鏜)

新疆ウイグル自治区衛生健康委員会は最新情報として、11月03日0時～24時の間に、新疆ウイグル自治区(生産建設兵団含む)で新たに**確診症例2例**(うち**2例**が無症状感染者から**確診症例**に転じたもの)；**無症状感染者116例**(全員隔離医学観察中の人への**PCR**検査によるスクリーニングを通じて発見された疏附県ゼミン郷関連)が増えたと発表した。

11月03日24時の時点で、新疆(兵団含む)の**現有**確診症例**は64例**(重症**8例**)だが、全員がカシュガル地区疏附県の患者である；**無症状感染者は345例**、全うち、カシュガル地区で**330例**、クズルス・キルギス自治州で**15例**となっている。

http://www.xinhuanet.com/2020-11/03/c_1126694033.htm

Xinjiang (including the Production and Construction Corps) added 2 diagnosed cases and 116 cases of asymptomatic infections on November 3, 2020

Xinhuanet www.xinhuanet.com 2020-11-04 09:57:38 Source: Xinhuanet

Since the Xinjiang government's website has not yet announce the situation at 11:50 today, we dared use the information provided by XinhuaNet. It's completely incomprehensible to me why the Xinjiang Health Commission has announced it to the press earlier, but the time to publish its own site is so late.

Xinhua News Agency, Urumqi, November 4, 2020 (reporter: Pan Ying and Ma Kai)

The Xinjiang Uyghur Autonomous Region Health Commission reported that **2** new cases of novel coronavirus pneumonia were confirmed in the Xinjiang Uygur Autonomous Region (including the Xinjiang Production and Construction Corps) from 0:00 to 24:00 on November **03** (all cases of asymptomatic infection were transferred to the diagnosis cases); There were **116** new cases of asymptomatic infections, all of which were found through nucleic acid testing and screening of centralized quarantine medical observers who are related to Zhanmin Township of Shufu County.

As of 24:00 on November **03**, there are **64** diagnosed cases (**8** severe cases) all are in Shufu County; there are **345** cases of asymptomatic infection, among them, Kashgar has **330** cases, Kizilsu Kirgiz Autonomous Prefecture has **15** cases.

..... 以下は中国語原文

新疆(含兵団)11月3日新增**確診病例**2例、**无症状感染者**116例

新华网 www.xinhuanet.com 2020-11-04 09:57:38 来源：新华网

新华社乌鲁木齐11月4日电(记者潘瑩、马鏜)

新疆维吾尔自治区卫生健康委最新通报，11月3日0时至24时，新疆维吾尔自治区(含新疆生产建设兵团)新增新冠肺炎**确诊病例**2例(均为**无症状感染者**转确诊)；新增**无症状感染者**116例，全部来自接受隔离医学观察人员，均与疏附县站敏乡相关联。

截至 11 月 3 日 24 时，新疆（含兵团）现有确诊病例 64 例（重症 8 例），均为喀什地区病例；现有无症状感染者 345 例，其中，喀什地区 330 例、克孜勒苏柯尔克孜自治州 15 例。

20201104D COVID-19 新疆で新たに 2 例、無症状感染者 116 例 11 月 03 日(新華社網)